



## Department of Literature and Languages

### **SPAN 4360, Online, Summer I 2025**

**Instructor: Gregory Utley, PhD**

**Office Hours by Zoom. Please email me for a link.**

**E-mail: [gutley@uttyler.edu](mailto:gutley@uttyler.edu)**

**Phone (Department): 903-566-7373.**

### **South American Writers: Gabriel García Márquez and Jorge Luis Borges**

**COURSE DESCRIPTION:** Gabriel García Márquez and Jorge Luis Borges are worldly masters of the short story. In their works, readers find the many of the main topics, aesthetic quests, and political conflicts that hold the Latin American imagination, from the *crónicas de conquista* to the artistic vanguard adventures of the middle of the century and beyond. Their narrative brings together discussions about magical realism and the literary “boom” of Spanish American fiction, philosophical discussions about the nature of reality, and anthropological inquiries rooted in transculturation and critical regionalism, as well as questions on class, power, the double, and gender. In this course, we will consider a selection of their short fiction. As an online course, it requires consistent out-of-class work and preparation. In Canvas, you will need to post four times to Discussion Board and write four short papers based upon specific prompts and instructions. **Specific dates for assignments may be found under Modules, which will be followed sequentially.**

**LEARNING OUTCOMES/COURSE OBJECTIVES:** By the end of the term, students should be able to:

- Identify the key themes in selected works of Gabriel Garcia Marquez and Jorge Luis Borges
- Apply techniques of literary criticism (e.g., close reading, new historical approaches) to selected readings.
- Compare Argentinian, Colombian and Spanish American society and cultural practices depicted in the readings, with those in your contemporary surroundings.

**REQUIRED TEXTS:** Borges, Jorge Luis. *Ficciones*. 1944. Nueva York: Penguin/Random House, 1995. ISBN: 9780307950925.

García Márquez, Gabriel. *Todos los cuentos*. Nueva York: Vintage, 2020. ISBN: 9780525566755.

**Note: These texts are available at the UT Tyler Bookstore.**

Grading: The following formula will guide my assessment for your course grade:

Four Short Papers	60%	Each paper is worth 15 points
Four Discussion Board Postings	40%	Each posting is worth 10 points

Please note that assignments will usually be graded and receive feedback in a period of 48 hours or less.

**Postings:** You will need to post weekly to the Canvas Discussion Board in Spanish in response to specific prompts. Please see the rubric for grading criteria at the end of this syllabus.

**Papers:** You will write four papers (2-3 double-spaced pages each, 10-12 font, and one-inch margins) IN SPANISH that discuss a specific point of assigned readings. Individual due dates are found in each module and with instructions. Each paper should contain your own ideas. Evaluation of papers is based primarily on their depth of insight and organization. Do not pull ideas off the internet. Your responses must be supported by specific textual evidence. In other words, your essays must convince me that you have read and studied the readings. YOU MAY WRITE ON THE SAME TOPIC AS YOUR POSTING.

Please use the following format for your paper:

[Name]

Profesor Utley

SPAN 4360

[Date]

Title

Begin text here.

---

## University Policies and Information

---

### Withdrawing from Class

---

Students may withdraw (drop) from this course using the [Withdrawal Portal](#). Withdrawing (dropping) this course can impact your Financial Aid, Scholarships, Veteran Benefits, Exemptions, Waivers, International Student Status, housing, and degree progress. Please speak

with your instructors, consider your options, speak with your advisor, and visit the One-Stop Service Center (STE 230) or email [enroll@uttyler.edu](mailto:enroll@uttyler.edu) to get a complete review of your student account and the possible impacts to withdrawing. We want you to make an informed decision. UT Tyler faculty and staff are here for you and often can provide additional support options or assistance. Make sure to carefully [read the implications for withdrawing from a course and the instructions](#) on using the [Withdrawal portal](#).

Texas law prohibits students from dropping more than six courses during their entire undergraduate career\*. The six courses dropped include those from other 2-year or 4-year Texas public colleges and universities. Consider the impact withdrawing from this class has on your academic progress and other areas, such as financial implications. We encourage you to consult your advisor(s) and Enrollment Services for additional guidance. **CAUTION #1:** Withdrawing before census day does not mean you get a full refund. Please see the [Tuition and Fee Refund Schedule](#). **CAUTION #2:** All international students must check with the [Office of International Programs](#) before withdrawing. All international students are required to enroll full-time for fall and spring terms. **CAUTION #3:** All UT Tyler Athletes must check with the Athletic Academic Coordinator before withdrawing from a course. **CAUTION #4:** All veterans or military-affiliated students should consult with the [Military and Veterans Success Center](#).

\* Students who began college for the first time before 2007 are exempt from this law.

### **Artificial Intelligence Statement**

---

UT Tyler is committed to exploring and using artificial intelligence (AI) tools as appropriate for the discipline and task undertaken. We encourage discussing AI tools' ethical, societal, philosophical, and disciplinary implications. All uses of AI should be acknowledged as this aligns with our commitment to honor and integrity, as noted in UT Tyler's Honor Code. Faculty and students must not use protected information, data, or copyrighted materials when using any AI tool. Additionally, users should be aware that AI tools rely on predictive models to generate content that may appear correct but is sometimes shown to be incomplete, inaccurate, taken without attribution from other sources, and/or biased. Consequently, an AI tool should not be considered a substitute for traditional approaches to research. You are ultimately responsible for the quality and content of the information you submit. Misusing AI tools that violate the guidelines specified for this course is considered a breach of academic integrity. The student will be subject to disciplinary actions as outlined in UT Tyler's Academic Integrity Policy. Refer to the About This Course section of the UT Tyler Syllabus Module for specific information on appropriate use of AI in your course(s).

For this course, any use of AI must be appropriately acknowledged and cited, following the guidelines established by the MLA <https://style.mla.org/citing-generative-ai/> including the specific version of the tool used. The submitted work should include the exact prompt you used to generate the content and the AI's complete response as an appendix. Because AI-generated content is not necessarily accurate or appropriate, you must assess the validity and applicability of any submitted AI output.

## **Final Exam Policy**

---

Final examinations are administered as scheduled. If unusual circumstances require that special arrangements be made for an individual student or class, the Dean of the appropriate college, after consultation with the faculty member involved, may authorize an exception to the schedule. Faculty members must maintain student final examination papers for a minimum of three months following the examination date.

## **Incomplete Grade Policy**

---

If a student, because of extenuating circumstances, is unable to complete all of the requirements for a course by the end of the semester, then the instructor may recommend an Incomplete (I) for the course. The "I" may be assigned in place of a grade only when all of the following conditions are met: (a) the student has been making satisfactory progress in the course; (b) the student is unable to complete all coursework or final exam due to unusual circumstances that are beyond personal control and are acceptable to the instructor, and (c) the student presents these reasons before the time that the final grade roster is due. The semester credit hours for an Incomplete will not be used to calculate the grade point average. The student and the instructor must submit an Incomplete Form detailing the work required and the time by which the work must be completed to their respective department chair or college dean for approval. The time limit established must not exceed one year. Should the student fail to meet all of the work for the course within the time limit, then the instructor may assign zeros to the unfinished work, compute the course average for the student, and assign the appropriate grade. If a grade has yet to be assigned within one year, then the Incomplete will be changed to an F, or NC. If the course was initially taken under the CR/NC grading basis, this may adversely affect the student's academic standing.

## **Grade Appeal Policy**

---

Disputes regarding grades must be initiated within sixty (60) days from the date of receiving the final course grade by filing a Grade Appeal Form with the instructor who assigned the grade. A grade appeal should be used when the student thinks the final course grade awarded does not reflect the grades earned on assessments or follow the grading scale as documented in the syllabus. The student should provide the rationale for the grade appeal and attach supporting document about the grades earned. The form should be sent via email to the faculty member who assigned the grade. The faculty member reviews the rationale and supporting documentation and completes the instruction section of the form. The instructor should return the form to the student, even if a grade change is made at this level. If the student is not satisfied with the decision, the student may appeal in writing to the Chairperson of the department from which the grade was issued. In situations where there is an allegation of capricious grading, discrimination, or unlawful actions, appeals may go beyond the Chairperson to the Dean or the Dean's designee of the college from which the grade was issued, with that decision being final. The Grade Appeal form is found in the [Registrar's Form Library](#).

NOTE: The Grade Appeal Form is different from the Application for Appeal form submitted to the Student Appeals Committee, which does not rule on grade disputes as described in this policy.

## **Disability/Accessibility Services**

---

In accordance with Section 504 of the Rehabilitation Act, Americans with Disabilities Act (ADA) and the ADA Amendments Act (ADAAA), the University of Texas at Tyler offers accommodations to students with learning, physical, and/or psychological disabilities. If you have a disability, including a non-visible diagnosis such as a learning disorder, chronic illness, TBI, PTSD, ADHD, or a history of modifications or accommodations in a previous educational environment, you are encouraged to visit <https://hood.accessiblelearning.com/UTTyler/> and fill out the New Student application. The Student Accessibility and Resources (SAR) office will contact you when your application has been submitted and an appointment with the Assistant Director Student Accessibility and Resources/ADA Coordinator. For more information, including filling out an application for services, please visit the SAR webpage at <https://www.uttyler.edu/disability-services>, the SAR office located in the Robert Muntz Library, LIB 460, email [saroffice@uttyler.edu](mailto:saroffice@uttyler.edu), or call 903.566.7079."

## **Military Affiliated Students**

---

UT Tyler honors the service and sacrifices of our military-affiliated students. If you are a student who is a veteran, on active duty, in the reserves or National Guard, or a military spouse or dependent, please stay in contact with your faculty member if any aspect of your present or prior service or family situation makes it difficult for you to fulfill the requirements of a course or creates disruption in your academic progress. It is important to make your faculty member aware of any complications as far in advance as possible. Your faculty member is willing to work with you and, if needed, put you in contact with university staff who are trained to assist you. The [Military and Veterans Success Center \(MVSC\)](#) has campus resources for military-affiliated students. The MVSC can be reached at [MVSC@uttyler.edu](mailto:MVSC@uttyler.edu) or via phone at 903.565.5972.

## **Students on an F-1 Visa**

---

To remain in compliance with Federal Regulations requirements you must do the following:

- Traditional face-to-face classes: Attend classes on the regular meeting days/times.
- Hybrid Classes: Attend all face-to-face classes convened by the instructor according to the schedule set for your specific course.
- Online course: Only one online course can count toward your full-time enrollment. Students are expected to be fully engaged and meet all requirements for the online course.

## **Academic Honesty and Academic Misconduct**

---

The UT Tyler community comes together to pledge that "Honor and integrity will not allow me to lie, cheat, or steal, nor to accept the actions of those who do." Therefore, we enforce the [Student Conduct and Discipline policy](#) in the Student Manual Of Operating Procedures (Section 8).

## **FERPA**

---

UT Tyler follows the Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) as noted in [University Policy 5.2.3](#). The course instructor will follow all requirements to protect your confidential information.

### **Absence for Official University Events or Activities**

---

This course follows the practices related to [Excused Absences for University Events or Activities](#) as noted in the Catalog.

### **Absence for Religious Holidays**

---

This course follows the practices related to [Excused Absences for Religious Holy Days as noted in the Catalog](#).

### **Absence for Pregnant Students**

---

This course follows the requirements of Texas Laws SB 412, SB 459, SB 597/HB 1361 to meet the needs of pregnant and parenting students. Part of the supports afforded pregnant students includes excused absences. Faculty who are informed by a student of needing this support should make a referral to the Parenting Student Liaison. NOTE: Students must work with the Parenting Student Liaison in order to receive these supports. Students should reach out to the Parenting Student Liaison at [parents@uttyler.edu](mailto:parents@uttyler.edu) and also complete the [Pregnant and Parenting Self-Reporting Form](#).

### **Campus Carry**

---

We respect the right and privacy of students who are duly licensed to carry concealed weapons in this class. License holders are expected to behave responsibly and keep a handgun secure and concealed. More information is available at <http://www.uttyler.edu/about/campus-carry/index.php>.

**Email:** Email for this class will be checked regularly on weekdays until 5 p.m. Email will be responded to within twenty-four hours on weekdays. Email will not typically be responded to on weekends. On occasion, a faculty meeting, student meeting, or appointment may prevent regular checking of email; however, email will be checked as soon as possible after or before the meeting or appointment within the given parameter established above.

**Welcome** to class. I hope this class will be a place for you to present your thoughts, listen to the thoughts of others, and formulate exciting ideas while you increase your appreciation of the fiction of Gabriel García Márquez and Jorge Luis Borges. If you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact me.

**Help with Technology:** If you have issues with logins, connectivity, or with general computer support, email [itsupport@patriots.uttyler.edu](mailto:itsupport@patriots.uttyler.edu) or contact the IT Support Hotline at (903) 565-5555. Help is also available directly on Canvas 24/7.

**PLEASE SAVE THIS INFORMATION OR REFERENCE IN CASE YOU HAVE ANY QUESTIONS CONCERNING CLASS POLICY.**

Rubric for Grading of Postings

	No Work	Novice	Competent	Proficient	Superior
<b>Promptness and Initiative</b>	Points: 0 (0%) No Effort demonstrated.	Points: .5 (6.25%) Does not respond to most postings; rarely participates freely	Points: 1 (12.5%) Responds to most postings before the due date; limited initiative	Points: 1.5 (18.75%) Responds to most postings within the week of initial thread; requires occasional prompting to post	Points: 2.5 (25%) Consistently responds to postings in a timely manner; demonstrates good self-initiative
<b>Relevance of Post</b>	Points: 0 (0%) No Effort demonstrated.	Points: .5 (6.25%) Posts topics that do not relate to the discussion content; rambling digression from intent of discussion	Points: 1 (12.5%) Occasionally posts off topic; most posts are short and offer no further insight into the topic	Points: 1.5 (18.75%) Frequently posts topics that are related to discussion content; prompts further discussion of topic	Points: 2.5 (25%) Consistently posts topics related to discussion topic; cites textual references related to topic
<b>Expression Within the Post</b>	Points: 0 (0%) No Effort demonstrated.	Points: .5 (6.25%) Does not express opinions or ideas clearly; no connection to topic; no depth of thought or analysis	Points: 1 (12.5%) Unclear connection to topic evidenced in minimal expression of opinions or ideas; no original ideas	Points: 1.5 (18.75%) Opinions and ideas are stated clearly with occasional lack of connection to topic; superficial depth of analysis	Points: 2.5 (25%) Expresses opinions and ideas in a clear and concise manner with obvious connection to topic and depth

		No Work	Novice	Competent	Proficient	Superior
<b>Contribution to the Learning Community</b>	Points:	Points:	Points:	Points:	Points:	Points:
	0 (0%) No Effort demonstrated.	.5 (6.25%) Does not make effort to participate in learning community as it develops; seems indifferent	1 (12.5%) Occasionally makes meaningful reflection on group's efforts; marginal effort to become involved with group	1.5 (18.75%) Frequently attempts to direct the discussion and to present relevant viewpoints for consideration by group; interacts freely	2.5 (25%) Aware of needs of community; frequently attempts to motivate the group discussion; presents creative approaches to topic	